



ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ
INNOVÁCIÓS KÖZHASZNÚ TÁRSASÁG
H-1113 Budapest, Diószegi út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf: 69.
Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794
E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

SOCIÉTÉ D'UTILITÉ PUBLIQUE POUR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT
NON-PROFIT COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING
GEMEINNÜTZIGE GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN

A-755/1992

UE: A-2166/2007

ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

A termék megnevezése: Giacomini gyártmányú épületgépészeti szerelvények és csőrendszerek

A termék tervezett felhasználási területe: Lakó- és közösségi épületek vízellátási-, fűtési- és klímarendszereiben alkalmazhatók.

Kérrelmező: Giacomini S.p.A.
mint az ÉME jogosultja
**Via per Alzo 39,
28017 San Maurizio d'Opaglio (Novara), Olaszország**

A termék gyártója: Giacomini S.p.A.
**Via per Alzo 39,
28017 San Maurizio d'Opaglio (Novara), Olaszország**

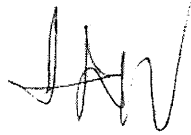
A termék ÉMI Kht. szakrendi jelzete (SZRJ):

- | | |
|--|--|
| 5.1.2 Fűtőberendezések szerelvényei | 5.2.2.3 Vízellátási szelepek |
| 5.1.2.1 Fűtési golyóscsapok | 5.2.2.5 Vízellátási biztonsági szelepek |
| 5.1.2.2 Fűtőberendezések tolozárak | 5.2.2.6 Vízellátási nyomáscsökkentők |
| 5.1.2.3 Fűtőberendezések kézi működtetésű szelepei | 5.2.2.9 Egyéb vízellátási szerkezetek |
| 5.1.2.4 Termosztatikus szelepek | 5.3.3.7 Épületgépészeti szerelőpanelek |
| 5.1.2.5 Termosztátok | 5.4.3 Műanyag csövek |
| 5.1.2.7 Motoros szelepek fűtőberendezésekhez | 5.4.4 Többrétegű csövek |
| 5.1.2.8 Fűtőberendezések biztonsági szerelvényei | 5.5 Csökötő idomok |
| 5.1.2.9 Fűtőberendezések egyéb szerelvényei | 5.5.2 Menetes idomok csövekhez |
| 5.1.4 Fűtőberendezések hőmérséklet szabályozói | 5.5.4 Gyorskötő idomok csövekhez |
| 5.1.6 Padlófűtési szerelvények | 5.5.7 Sajtolással rögzített idomok csövekhez |
| 5.2.2 Vízellátási szerelvények | 5.5.8 Segéidomok csökötéshez |
| 5.2.2.1 Vízellátási golyóscsapok | 5.11 Egyéb épületgépészeti anyagok, berendezések |
| 5.2.2.2 Vízellátási tolozárak | |

Érvényes: 2012. július 31-ig

Budapest, 2007. május 21.




(Horváth Sándor)
vezérigazgató-helyettes
minőségügyi és marketing igazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély 8 oldalt tartalmaz.

I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME-t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Kht. állította ki.
– az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
– a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
– az ÉME-vel azonos jelzetű, 2002. július 15-én kiadott, 2007. július 31-ig érvényes ÉME, valamint a Kérelmező számára átadott A-2166/2007 számú Utóellenőrzési Jegyzőkönyvekben részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja – az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Kht. kiállította – felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Kht. – mint jóváhagyó szervezet – jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Kht. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelőség igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Kht.-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Kht. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Kht. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Kht. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Kht. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Kht. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

1. ADATOK

1.1 A termék gyártási helye(i)

Giacomini S.p.A.
Via per Alzo 39,
28017 San Maurizio d'Opaglio (Novara), Olaszország

1.2 A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

A 2007-es Giacomini katalógus fejezetei szerint, a gáz- és olajtechnológiai termékek kivételével.

1. **szelepek**
 - 1.1. radiátorszelepek
 - 1.2. visszatérőszelepek
 - 1.3. termosztatikus szelepek
 - 1.4. termosztatikus fejek
 - 1.5. elektromos szelepmozgatók
2. **speciális szelepek**
 - 2.1. kombinált szelepek kétsöves rendszerhez
 - 2.2. kombinált szelepek egysöves rendszerhez
 - 2.3. szelep-betétek
 - 2.4. kombinált visszatérőszelepek
 - 2.5. szűkítők
 - 2.6. leeresztők
3. **egyéb szelepek, kiegészítők radiátorokhoz**
 - 3.1. automata légtelenítőszelepek
 - 3.2. radiátor légtelenítőszelepek
 - 3.3. leeresztőszelepek
 - 3.4. radiátor-csatlakozók
4. **osztó-gyűjtők**
 - 4.1. moduláris osztó-gyűjtők
 - 4.2. osztó-gyűjtők vízellátáshoz
 - 4.3. előrszerelt osztó-gyűjtők
 - 4.4. előrszerelt osztó-gyűjtők padlófűtéshez
 - 4.5. hőmérők
 - 4.6. áramlásmérők
 - 4.7. szekrények, kiegészítők
5. **présidomok**
 - 5.1. présidomok többretegű, műanyag csövekhez
 - 5.2. szerszámok a présidomokhoz
 - 5.3. szorítóidomok műanyag és rézcsövekhez
 - 5.4. idomok, átalakítók
6. **golyócsapok**
 - 6.1. golyószárású kifolyócsapok
 - 6.2. golyós sarokcsapok
 - 6.3. ürítőcsapok

KBiA-II-4.-2006.05.11.

szabványozási jellegzetesség, III / III	megadott értékek ($\pm 10\%$)	laboratóriumi módszer
Golyócsapok		
Tömörség, bar	MSZ EN 13828:2004 7.4 11. táblázat	Nyomáspróba
Tömörzárás, bar	MSZ EN 13828:2004 7.4 10. táblázat	Nyomáspróba
Elektromos működésű szerelvények		
Érintésvédelem	Az elektromos alkatrészeknek CE jelzettel kell rendelkezniük	Szemrevételezés, igazoló iratok ellenőrzése
2.1.5. Zaj- és rezgés elleni védelem		
Golyócsapok		
Zaj, dB(A)	MSZ EN 13828:2004 7.5.3.	MSZ EN 13828:2004 7.5.2.
2.1.6. Energiatakarékosság és hővédelem		
-		

KBiA-II-4.-2006.05.11.

UE: A-2166/2007

2.1.7. Tartósság		
Golyóscsapok		
Tartósság, ciklus	MSZ EN 13828:2004 7.6 14. táblázat	MSZ EN 13828:2004 7.6.3
2.1.8. Egyéb jellemzők		
Kivitel	Gyártmányismertető*	Szemrevételezés
Rendeltetésszerű működés	A gyártmányismertetőben* leírtakkal megegyező működés	Funkcionális vizsgálatok
Általános követelmények	MSZ EN 1074-1:2000	MSZ EN 1074-1:2000
Méreték	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1; ISO 7-2	Méretellenőrzés idomszerekkel
Megjelölés	MSZ EN 19:2002	Szemrevételezés
Golyóscsapok megjelölése	MSZ EN 13828:2004 4.	Szemrevételezés
Körskálás hőmérők	MSZ EN 13190:2002	MSZ EN 13190:2002
Körskálás nyomásmérők	MSZ EN 837-1:1998	MSZ EN 837-1:1998
Idomok csövekhez	MSZ EN 1254-3:1999 MSZ EN ISO 15875-5:2004	MSZ EN 1254-3:1999 MSZ EN 712:1995 MSZ EN 12293:2000 MSZ EN 12294:2000 MSZ EN 12295:2000
PP-R csövek	MSZ EN ISO 15874-2:2004	MSZ EN ISO 15874-2:2004
PE-X csövek, PE-X/Al/PE-X csövek	MSZ EN ISO 15875-2:2004 MSZ EN ISO 3126:2005	MSZ EN ISO 15875-2:2004 MSZ EN ISO 1167-1:2006 MSZ EN ISO 1167-2:2006 MSZ EN ISO 3126:2005 MSZ EN 579:1994
PE-RT csövek, PE-RT/Al/PE-RT csövek	MSZ EN 12293:2000 MSZ EN ISO 15875-2:2004 DIN 16834:2001	MSZ EN ISO 15875-2:2004 MSZ EN 12293:2000 MSZ EN ISO 1167-1:2006 MSZ EN ISO 1167-2:2006 MSZ EN ISO 3126:2005

(* Az ÉMI Kht.-nél letétbe helyezett katalógus)

3. A MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁSA

3.1 A termék megfelelés igazolás módozata

A 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:
ii) Szállítói megfelelési nyilatkozat, második lehetőség (3)

Ivóvízzel érintkező termékek esetén: i) Megfelelési tanúsítvány (1+)

3.2 A gyártó és a kijelölt szervezet feladatai

Az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete, értékelése és jóváhagyása.

3.2.1. A gyártó feladatai

A gyártó üzemében saját gyártásellenőrzést kell végezni és meg kell teremteni az ehhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket. Saját gyártásellenőrzés alatt a termelésnek a gyártó által végzendő folyamatos felügyelete értendő, mellyel biztosítja, hogy az általa előállított építési célú termék megfelel a jelen Építőipari Műszaki Engedély (ÉME) rendelkezéseinek.

- Saját gyártásellenőrzésnek legalább az alábbi intézkedéseket kell magában foglalnia:
- Az alapanyagok minőségét a minőségi bizonyítványok alapján minden beérkező szállítmány esetében ellenőrizni kell.
 - A gyártás során (akár többszöri gyártásközi ellenőrzési fázist is közbeiktatva) a termékeket egységesen és a gyártmányismertetőben szereplő méretekkel megegyezően kell előállítani.

A saját gyártásellenőrzés eredményeit fel kell jegyezni, és ki kell értékelni.

A feljegyzéseknek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- Az építési célú termék, ill. alapanyag megnevezése;
- Az ellenőrzés vagy vizsgálat fajtája;
- Az építési célú termék vagy alapanyag gyártásának és vizsgálatának dátuma;
- Az ellenőrzések és vizsgálatok eredménye és a követelményekkel történő összehasonlítása;
- Az üzem saját gyártásellenőrzéséért felelős személy aláírása.

A feljegyzéseket legalább öt évig meg kell őrizni.

Kedvezőtlen vizsgálati eredmények esetén a gyártónak a hiányosság megszüntetéséhez szükséges intézkedéseket haladéktalanul meg kell tennie.

A követelményeknek nem megfelelő termékeket úgy kell kezelni, hogy ki lehessen zárni a megfelelő termékekkel való felcserélést. A hiányosságok megszüntetése után – amennyiben műszakilag lehetséges és a hiány elhárításának bizonyításához szükséges – a vizsgálatot meg kell ismételni.

3.2.2. A kijelölt szervezet feladatai

- A termék első típusvizsgálata

4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

4.1. Alkalmassági feltételek

4.1.1. Termék

A termékek kialakításában, anyagaiban bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

4.1.2. Gyártás

A termékek gyártásában alkalmazott technológiában, vagy gyártás helyszínében bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

4.1.3. Forgalmazás

4.1.3.1 A termékekhez vásárlói tájékoztatót (gyártmányismertetőt) és beépítési útmutatót kell mellékelni, amelyeknek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- a gyártó, forgalmazó neve, címe
- az ÉME száma
- a termék megnevezése, kialakítása
- főbb méretei, csatlakozó méretek
- megengedett maximális üzemi hőmérséklet és nyomás értékek
- részletes szerelési, karbantartási utasítások



4.1.3.2 A termékeken az azonosíthatóság érdekében fel kell tüntetni:

- a gyártó nevét vagy cégjelzését
 - főbb méretei, csatlakozó méretek
 - a névleges (csatlakozó) méretet
 - a megengedett hőmérséklet és nyomás értékeket
- (Az MSZ EN 19:2002 és golyóscsapoknál az MSZ EN 13828:2004 4. pontja szerint.)

4.1.4. Beépítés

4.1.4.1 A termékek a gyártó által megadott alkalmazási területen és a megengedett maximális üzemi hőmérséklet és nyomás értékek mellett használhatók.

4.1.4.2 A termékeket a gyártó útmutatása szerint kell beépíteni.

4.1.4.3 Az elektromos működtetésű termékek szerelése során be kell tartani a vonatkozó érintésvédelmi előírásokat.

4.2. Ajánlások

4.2.1. Ajánlások a csomagoláshoz, szállításhoz és raktározáshoz

A csomagolás, tárolás és szállítás során biztosítani kell a termékek épségét, amíg azok a felhasználóhoz nem jutnak (karton doboz, hullámpapír, PVC fólia).

A csomagolásnak tartalmaznia kell a magyar nyelvű gyártmányismertetőt és beépítési útmutatót is.

4.2.2. Ajánlások a használathoz, a karbantartáshoz és a javításhoz

A termékeket szakszerűen kell beépíteni, csak olyan szerszámok használhatók, amelyek nem károsítják, roncsolják a szerelvények felületét.

5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

Az ÉME érvényességi ideje alatt két alkalommal kell utóellenőrzéseket végezni.

Az utóellenőrzés elvégzése vonatkozó megbízást
első alkalommal **2009. március 31-ig,**
második alkalommal **2010. november 30-ig**
kell az ÉMI Kht részére elküldeni.

Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Kht. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.

Oskó József
témafelelős

ÉPÍTÉSÜGYI
MINŐSÉGELLENŐRZŐ
INNOVÁCIÓS KHT.

12.

Haszmann Iván
tudományos osztályvezető